

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE
du conseil municipal de Mont-Royal
mardi 15 avril 2025 à 19 h
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING
of the Mount Royal Town Council
Tuesday, April 15, 2025, at 19:00
at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

- | | | |
|---|----|---|
| Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil | 1. | Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members |
| Adoption de l'ordre du jour | 2. | Adoption of Agenda |
| Période de questions du public | 3. | Public question period |
| Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 mars 2025 | 4. | Adoption of Minutes of the Regular Meeting of March 18, 2025 |
| Dépôt de documents : | 5. | Tabling of documents : |
| Liste des commandes -20 000\$ | .1 | List of orders -\$20,000 |
| Liste des commandes -50 000\$ | .2 | List of orders -\$50,000 |
| Liste des achats sans émission de bons de commande | .3 | List of purchases without issuing a purchase order |
| Liste des chèques et dépôts directs | .4 | List of cheques and direct deposits |
| Rapport - Ressources humaines | .5 | Human resources report |
| Permis et certificats | .6 | Permits and certificates |

Rapport sur l'audit de performance –
Processus d'approvisionnement des
stocks

.7 Performance audit report - Stock
procurement process

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Vente à l'encan

6. Auction Sale

Reconstruction 10-20 Roosevelt - Entente
avec la ville de Montréal

7. Reconstruction 10-20 Roosevelt - Agreement
with the City of Montreal

Refonte du réseau bus de la STM - ligne 119

8. STM redesign of the bus network - 119 bus line

Demande de subvention - programme Aide
aux projets - volet Appel de projets en
développement des collections des
bibliothèques publiques autonomes

9. Grant application - program "Aide aux projets –
volet Appel des projets en développement des
collections des bibliothèques publiques
autonomes"

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Ratification des débours pour la période du
1^{er} mars au 31 mars 2025

10. Ratification of disbursements for the period of
March 1st to March 31st, 2025

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

Fourniture et livraison de matériel de fonte -
Voirie, égout et aqueduc

11. Supply and delivery of cast iron materials -
Roads, sewers and waterworks

Remplacement de portes de garage aux
Travaux publics

12. Garage doors replacement at Public works

Fourniture, plantation et entretien des arbres
publics

13. Supply, planting and maintenance of public
trees

Entretien des systèmes d'irrigation

14. Maintenance of irrigation systems

Rejet du contrat - Arrosage d'arbres publics

15. Contract rejection - Watering public trees

- | | | |
|---|------------|---|
| Dépenses supplémentaires - entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux | 16. | Additional expenses - maintenance of ventilation, air conditioning and heating systems in municipal building |
| Réparation et réaménagement d'espaces verts | 17. | Repair and redevelopment of green spaces |
| Réaménagements divers aux ateliers municipaux - 180, chemin Clyde | 18. | Various refurbishments at the municipal workshops - 180 Clyde Road |
| Acquisition des ordinateurs en vue de la fin du support de Windows 10 | 19. | Computers upgrade to prepare for the end of Windows 10 support |
| Transition vers Office 365 / Microsoft 365 | 20. | Office 365 / Microsoft 365 Transition |
| Contrat des Services d'accès au réseau téléphonique public commuté (RTPC) | 21. | Contract of Public Switched Telephone Network (PSTN) Access Services |
| Étude - Système de gestion du stationnement au centre-ville | 22. | Study - Town centre parking management system |
| Remplacement de l'éclairage des terrains de tennis - Phase II | 23. | Replacement of tennis court lighting - Phase II |
| Services professionnels pour la conception d'un système de drainage et de gestion des eaux pluviales pour le mur-écran végétalisé | 24. | Professional services for the design of a drainage and stormwater management system for the green screen wall |
| Cession de la passerelle Royalmount | 25. | Transfer of the Royalmount footbridge |

URBANISME

URBAN PLANNING

- | | | |
|--|------------|--|
| Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme | 26. | CCU recommendations |
| Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1400, croissant Merit #116 | 27. | Minor exemption for the building located at 1400, Merit crescent #116. |
| Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1400, croissant Merit #115 | 28. | Minor exemption for the building located at 1400, Merit crescent #115. |

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1432-2 modifiant le Règlement N° 1432 sur le déneigement afin de modifier diverses dispositions

29. Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1432-2 to amend By-law No. 1432 on snow removal to modify various provisions

Adoption du Règlement N° 1380-18 modifiant le Règlement N° 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre afin de préciser la nature des travaux d'entretien d'un véhicule routier interdits à l'extérieur d'un bâtiment

30. Adoption of By-law No. 1380-18 amending By-law No. 1380 concerning Sanitation, Safety, Peace and Order in order to specify the nature of road vehicle maintenance work prohibited outside a building

Adoption du Règlement N° 1384-49 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux zones de vignettes

31. Adoption of By-law No. 1384-49 to amend traffic and parking By-Law No. 1384 with respect to parking permit zones

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

32. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Période de questions du public

33. Public question period

Levée de la séance

34. Closing of Meeting

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

**Alexandre Verdy
Town Clerk**

RÈGLEMENT N° 1380-18 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1380 SUR LA SALUBRITÉ, LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET L'ORDRE AFIN DE PRÉCISER LA NATURE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN D'UN VÉHICULE ROUTIER INTERDITS À L'EXTÉRIEUR D'UN BÂTIMENT

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	18 MARS 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	15 AVRIL 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2025

ATTENDU QU'avis de motion a été donné le 18 mars 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

LE 15 AVRIL 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 21 du Règlement N° 1380 sur la salubrité, la sécurité, la paix et l'ordre est remplacé par l'article suivant :

« **21.** Il est interdit à tout propriétaire, locataire ou occupant :

- 1° de laisser à l'extérieur d'un bâtiment un ou des véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept (7) ans, non immatriculés pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement;
- 2° de laisser à l'extérieur d'un bâtiment, un ou des véhicules dans un état de délabrement, tel un véhicule vandalisé, dont les pneus sont à plat, ou dont l'état général est détérioré et représente une nuisance ou un danger. ».

2. Ce règlement est modifié par l'ajout, après l'article 21.10, de l'article suivant :

« **21.11** Il est interdit à tout propriétaire, locataire ou gardien d'un véhicule :

- i. de réparer, démonter ou modifier tout véhicule routier à l'extérieur d'un bâtiment;
- ii. de faire des vidanges d'huiles ou d'autres liquides servant au fonctionnement d'un véhicule routier à l'extérieur d'un bâtiment;

Le présent article ne s'applique pas lorsque des travaux d'urgence d'une entreprise d'assistance ou de dépannage sont requis, à condition que le véhicule ne puisse être remorqué et que ces travaux soient nécessaires pour que le véhicule puisse quitter les lieux de manière sécuritaire. De plus, le présent article ne s'applique pas à des travaux qui consistent uniquement à procéder au changement des pneus du véhicule.

3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

ADOPTION OF BY-LAW NO. 1380-18 TO AMEND BY-LAW NO. 1380 CONCERNING SANITATION, SAFETY, PEACE AND ORDER IN ORDER TO SPECIFY THE NATURE OF ROAD VEHICLE MAINTENANCE WORK PROHIBITED OUTSIDE A BUILDING

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	MARCH 18, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:	APRIL 15, 2025
COMING INTO EFFECT:, 2025

WHEREAS notice of motion was given on March 18, 2025 and the draft by-law was filed at the same council meeting.

ON APRIL 15, 2025, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 21 of By-law No. 1380 concerning sanitation, safety, peace and order is replaced by the following:

“21. It is prohibited for any or owner, tenant or occupant:

 - (1) to leave outside a building one or more motor vehicles more than seven (7) years old, without a current licence and not in working order;
 - (2) to leave outside a building one or more vehicles in a state of disrepair, such as a vehicle that has been vandalized, whose tires are flat, or whose general condition has deteriorated and represents a nuisance or a danger.”.

2. Said by-law is amended by adding, after section 21.10, the following section:

“21.11 It is forbidden for any owner, lessee or keeper of a vehicle:

 - (1) to repair, dismantle or modify any road vehicle outside a building;
 - (2) change oil or other fluids used in the operation of a road vehicle outside a building;

The present section does not apply when emergency work by an assistance or breakdown company is required, provided that the vehicle cannot be towed and that this work is necessary for the vehicle to leave the premises safely. Furthermore, this article does not apply to work consisting solely of changing the vehicle's tires.”.

3. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

RÈGLEMENT N° 1384-49 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1384 SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT EN CE QUI A TRAIT AUX ZONES DE VIGNETTES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	18 MARS 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	15 AVRIL 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2025

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 18 mars 2025 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance ;

LE 15 AVRIL 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'annexe IV du Règlement N° 1384-48 sur la circulation et le stationnement est remplacée par l'annexe IV jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrante.
2. Ce règlement est modifié par le remplacement de la page 5 de l'annexe XI par la page jointe à l'annexe 2 du présent règlement pour en faire partie intégrante.
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Peter J. Malouf

Le greffier,

Alexandre Verdy

PROJET DU 15 AVRIL 2025

RÈGLEMENT N° 1384-49

ANNEXE 1

« ANNEXE IV »

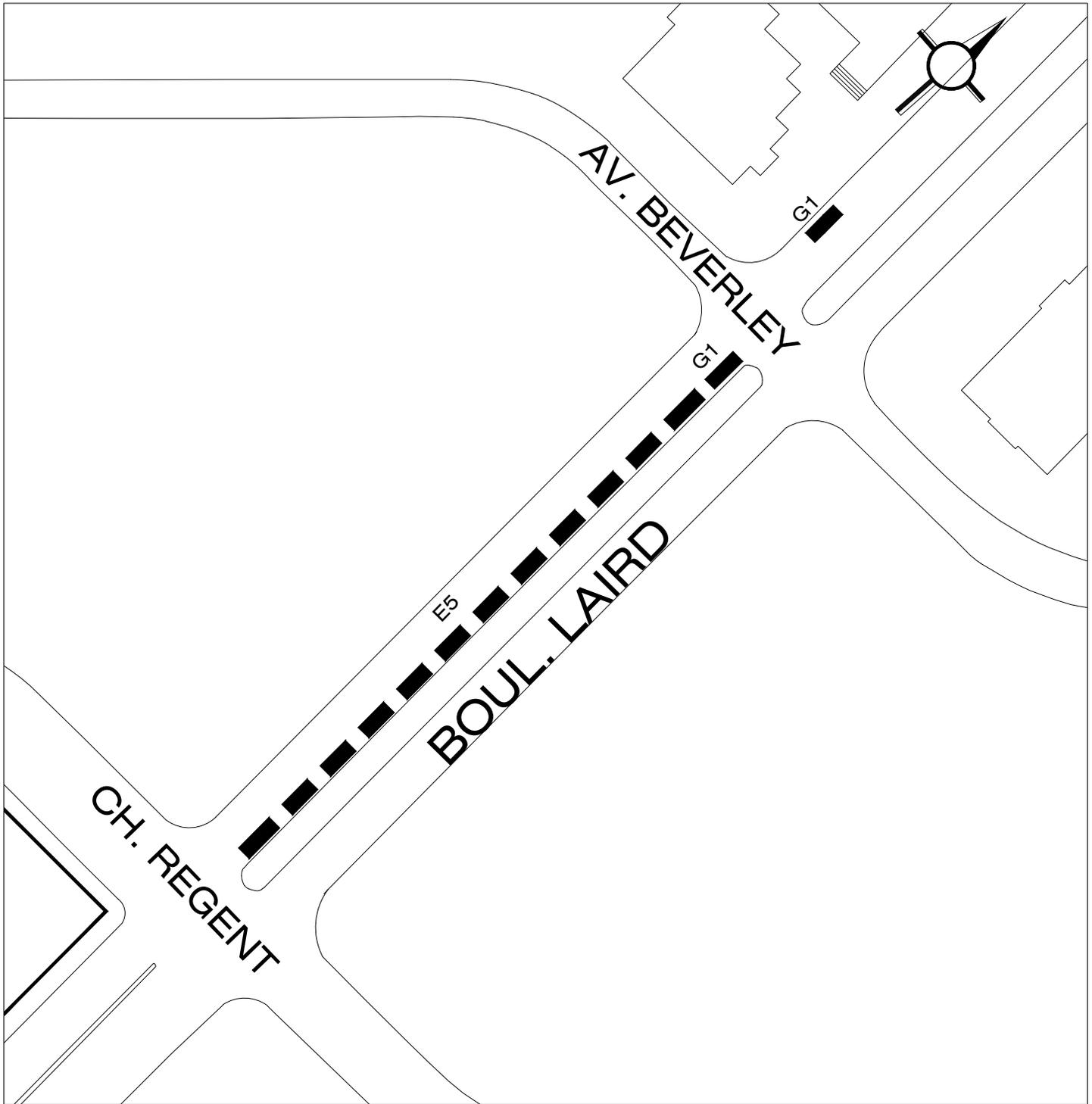
PROJET DU 15 AVRIL 2025

RÈGLEMENT N° 1384-49

ANNEXE 2

« Page 5 de l'ANNEXE XI »

PROJET DU 15 AVRIL 2025



- BOUL. LAIRD ENTRE BEVERLEY ET REGENT	14 PLACES DE STATIONNEMENT
--	----------------------------

<p>VILLE DE MONT-ROYAL</p>  <p>TOWN OF MOUNT-ROYAL</p>	<p>- ANNEXE XI -</p> <p>ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT</p> <p>PERMIS ZONES G1 (2 ESP.) ET E5 (12 ESP.)</p>	
	RÈGLEMENT 1384-49	AVRIL 2025

BY-LAW No. 1384-49 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW No. 1384 WITH RESPECT TO PARKING PERMIT ZONES

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	MARCH 18, 2025,
ADOPTION DU BY-LAW:	APRIL 15, 2025
COMING INTO EFFECT:, 2025

WHEREAS notice of motion was given on March 18, 2025, and the draft By-law was filed at the same council meeting.

ON MONTH APRIL 15, 2025, THE COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Schedule IV of Traffic and parking By-law No. 1384 is replaced by Schedule IV shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of the present by-law.
2. Page 5 of Schedule XI of said By-law is replaced by the page shown as Schedule 2 attached hereto to form an integral part of the present by-law.
3. This by-law shall come into effect according to the Law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town clerk

PROJET DU 15 AVRIL 2025

BY-LAW No. 1384-49

SCHEDULE 1

“SCHEDULE IV”

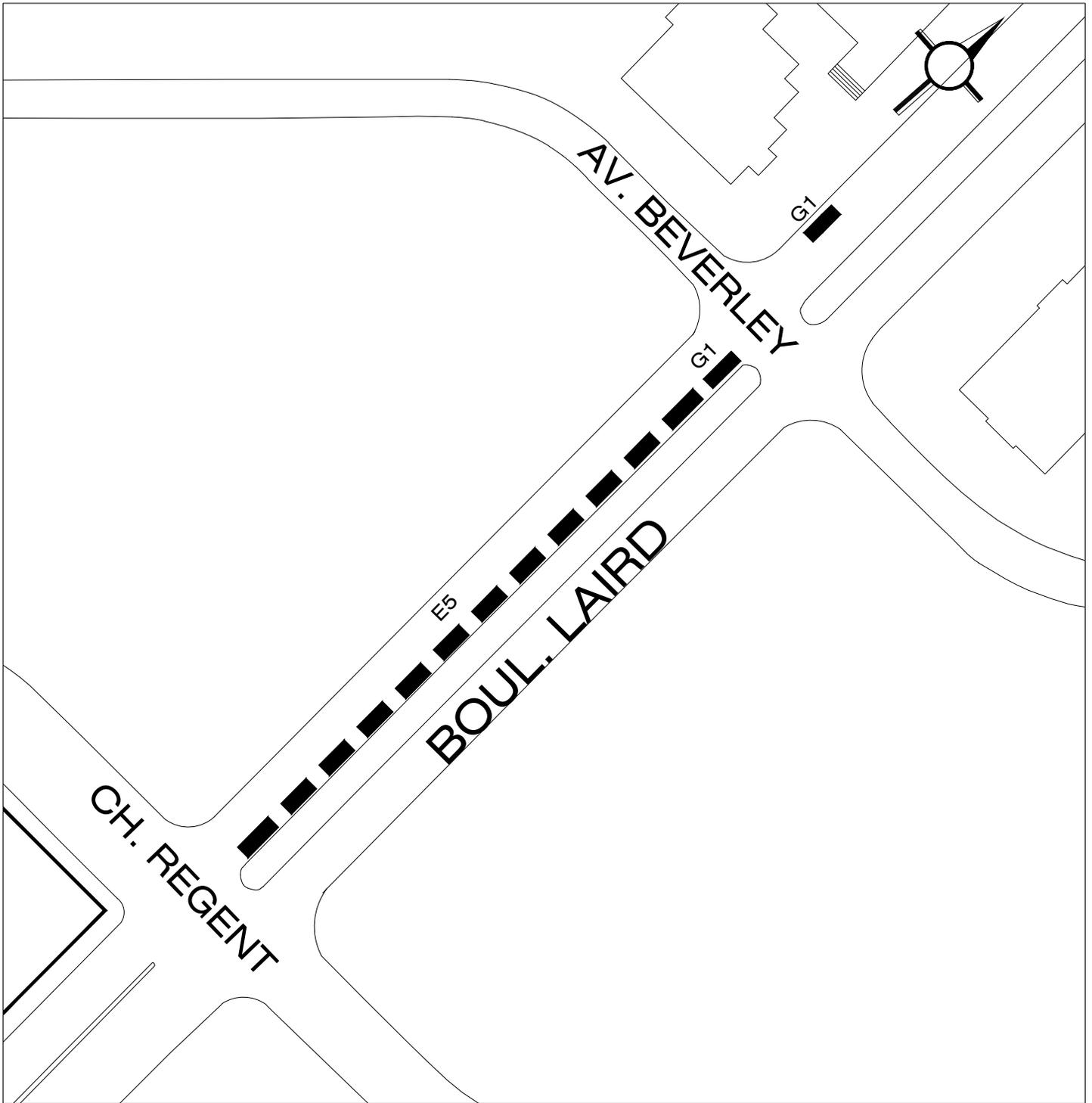
PROJET DU 15 AVRIL 2025

BY-LAW No. 1384-49

SCHEDULE 1

“Page 5 of SCHEDULE XI”

PROJET DU 15 AVRIL 2025



- BOUL. LAIRD ENTRE BEVERLEY ET REGENT

14 PLACES
DE STATIONNEMENT

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT-ROYAL

- ANNEXE XI -

ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT
PERMIS ZONES G1 (2 ESP.) ET E5 (12 ESP.)

RÈGLEMENT 1384-49

AVRIL 2025

RÈGLEMENT N° 1432-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1432 SUR LE DÉNEIGEMENT AFIN DE MODIFIER DIVERSES DISPOSITIONS

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	15 AVRIL 2025
ADOPTION DU RÈGLEMENT : 2025
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2025

ATTENDU QU'avis de motion a été donné le 15 avril 2025 et que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

LE 2025, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 3 du Règlement N° 1432 sur le déneigement est modifié par le remplacement des deux premiers alinéas par l'alinéa suivant :

« 3. Aux fins de l'obtention du permis prévu à l'article 2 :

 - 1° l'entrepreneur en déneigement doit au préalable détenir un minimum de 4 permis pour des véhicules équipés d'une souffleuse pour pouvoir se procurer un permis de véhicule sans souffleuse;
 - 2° l'entrepreneur en déneigement doit maintenir un minimum de 80% des permis valides pour des véhicules équipés d'une souffleuse;
 - 3° le prix du permis pour un véhicule équipé d'une souffleuse est de 100 \$;
 - 4° le prix du permis pour un véhicule non équipé de souffleuse est de 1 000 \$. ».

2. L'article 6 de ce règlement est modifié par l'ajout, après le premier alinéa, de l'alinéa suivant :

« L'entrepreneur en déneigement doit fournir une liste de toutes les adresses qu'il déneige sur le territoire de la ville durant la période couverte par la durée du permis et aviser la Sécurité publique de tout changement à cette liste en tout temps. ».

3. Le paragraphe 1° de l'article 8 de ce règlement est modifié par l'ajout, à la fin, des mots suivants : « , même de manière temporaire; »;

4. L'article 10 de ce règlement remplacé par l'article suivant :

« Quiconque contrevient à l'une des dispositions du présent règlement est passible d'une amende :

 - 1° dans le cas d'une première infraction, de mille dollars (1 000 \$) si le contrevenant est une personne physique ou deux mille dollars (2 000 \$) s'il est une personne morale;
 - 2° en cas de récidive, de deux mille dollars (2 000 \$) si le contrevenant est une personne physique ou quatre mille dollars (4 000 \$) s'il est une personne morale. ».

5. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

PROJET DU 15 AVRIL 2025

BY-LAW NO. 1432-2 TO AMEND BY-LAW NO. 1432 ON SNOW REMOVAL TO MODIFY VARIOUS PROVISIONS

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	APRIL 15, 2025
ADOPTION OF BY-LAW:, 2025
COMING INTO EFFECT:, 2025

WHEREAS notice of motion was given on April 15, 2025 and the draft by-law was filed at the same council meeting.

ON, 2025, **COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Section 3 of By-law No. 1432 on snow removal is amended by replacing the first two paragraphs by the following paragraph:
 - “3. To obtain the permit mentioned in Section 2:
 - (1) the snow removal contractor must first hold a minimum of 4 permits for vehicles equipped with a snowblower in order to obtain a permit for a vehicle without a snowblower;
 - (2) the snow removal contractor must maintain a minimum of 80% of valid permits for vehicles equipped with a snowblower;
 - (3) the price of a permit for a vehicle equipped with a snowblower is \$100;
 - (4) the price of a permit for a vehicle not equipped with a snowblower is \$1,000.”.

2. Section 6 of said by-law is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

“The snow removal contractor must provide a list of all the addresses he clears of snow on the Town's territory during the period covered by the permit and notify Public Security of any changes to this list at any time.”.

3. Sub-paragraph (1) of section 8 of said by-law is amended by adding the following words at the end: “, even temporarily;”.

4. Section 10 of said by-law is replaced by the following:
 - “10. Whoever contravenes any of the provisions this by-law shall be liable to a fine:
 - (1) in the case of a first offence, of one thousand dollars (\$1,000) when the offender is a natural person, or two thousand dollars (\$2,000) when the offender is a legal person;
 - (2) if such offence is repeated, of two thousand dollars (\$2,000) when the offender is a natural person, or four thousand dollars (\$4,000) when the offender is a legal person.”.

5. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

PROJET DU 15 AVRIL 2025